Kymenlaakson Liitto

KYMENLAAKSON MAAKUNTAKAAVA, MAASEUTU JA LUONTO

KYMENLAAKSON MAAKUNTAKAAVA, TAAJAMAT JA NIIDEN YMPÄRISTÖT, KAAVAMUUTOKSET

Ympäristöministeriö on 14.12.2010 vahvistanut kaavan.

Kymmenedalens förbund

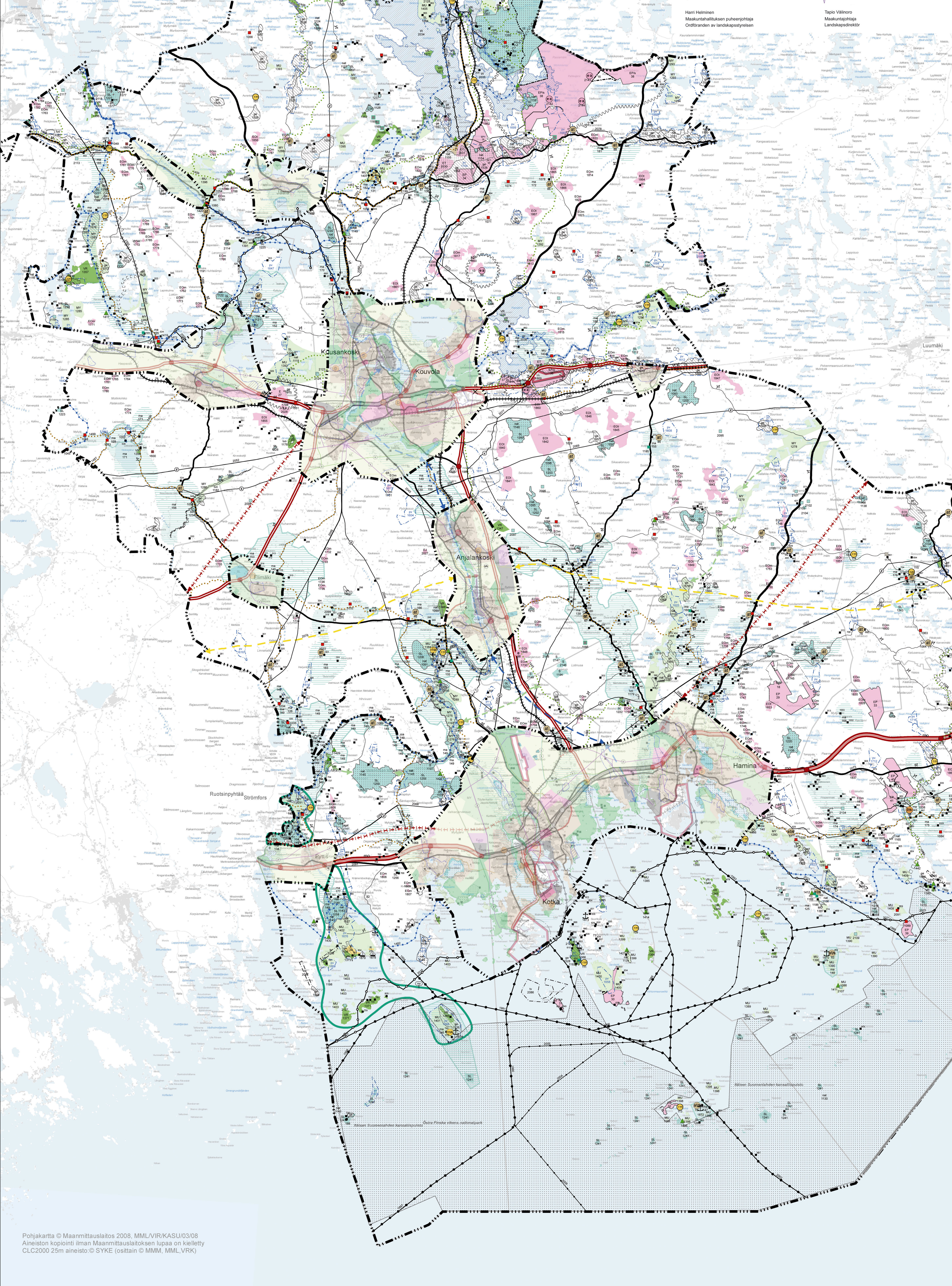
KYMMENEDALENS LANDSKAPSPLAN, LANDSBYGD OCH NATUR

KYMMENEDALENS LANDSKAPSPLAN, TÄTORTERNA MED OMGIVNING, PLANÄNDRINGAR

Fastsälld av Miljöministeriet 14.12.2010

Harri Helminen
Maakuntahallituksen puheenjohtaja
Ordföranden av landskapsstyrelsen

Tapio Välinoro
Maakuntajohtaja
Landskapsdirektör



Pohjakartta © Maanmittauslaitos 2008, MML/VIR/KASU/03/08
Aineiston kopiointi ilman Maanmittauslaitoksen lupaa on kielletty
CLC2000 25m aineisto:© SYKE (osittain © MMM, MML,VRK)

KAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET / PLANBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER

1) Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus. / I området gäller bygginskränkning enligt MBL 33 §.

MAAKUNTAKAAVA-ALUE

Suunnittelumääräys:
Maankäytön suunnittelussa ja rakentamisessa on tulvariski otettava erityisesti huomioon Kymijoen tulvaherkillä alueilla. Rannikon ja saariston maankäytön suunnittelussa, rakentamisessa ja merkittävien yhteiskunnan toimintojen sijoittelussa on erityistä huomiota kiinnitettävä tulvariskeihin, silloin kun meriveden korkeus on tason +3,0 metriä alapuolella. Myös muiden vesistöjen ranta-alueiden maankäytön suunnittelussa ja rakentamisessa on aina tarpeen ottaa huomioon vesistöjen tulvaherkkyys.

Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee keskeisenä periaatteena vesistöjen läheisyydessä olla yhtenäisen rakentamattoman rantaviivan säästäminen.

LANDSKAPSPLANENS OMRÅDE

Planeringsbestämmelse:
I markanvändningsplanering och vid byggande skall risken för översvämning särskilt beaktas på Kymmene älvs översvämningskänsliga områden. I markanvändningsplanering, vid byggande och lokalisering av betydande samhällsfunktioner vid kusten och i skärgården skall översvämningsrisken särskilt beaktas när markytans nivå ligger under +3,0. I markanvändningsplanering och vid byggande på strandområden vid andra vattendrag är det alltid viktigt att beakta vattendragets känslighet för översvämning.

När ny fritidsbosättning placeras nära vattendrag skall den centrala principen i den mera detaljerade planeringen vara att en enhetlig strandlinje lämnas obebyggd.

mv **MATKAILUN JA VIRKISTYKSEN KEHITTÄMISEN KOHDEALUE**
Merkinnällä osoitetaan alueet joihin kohdistuu ylimaakunnallisia matkailun kehittämistarpeita.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on huolehdittava siitä, että matkailun kehittämistarpeet sovitetaan alueen luonto-, rakennusperintö- ja kulttuuriarvoihin niitä hyödyntäen.

UTVECKLINGSOMRÅDE FÖR TURISM OCH REKREATION
Beteckningen anvisar områden som har utvecklingsbehov för turismen över landskapsgränserna.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av området skall man se till att turismens utvecklingsbehov anpassas till områdets natur-, byggnadsarvs- och kulturvärden så, att dessa utnyttjas.

KULTTUURIYMPÄRISTÖN TAI MAISEMAN VAALIMISEN KANNALTA TÄRKEÄ ALUE, VALTAKUNNALLISESTI MERKITTÄVÄ
Merkinnällä osoitetaan kulttuuriympäristön ja maiseman vaalimisen kannalta valtakunnallisesti merkittävät alueet. Alueilla, joille on aluevarausmerkinnällä osoitettu käyttötarkoitus, ensisijaisen maankäyttömuodon määrittelee aluevarausmerkintä.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen.
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on sovitettava yhteen maankäytön ja maisema- ja kulttuuriarvojen vaatimukset.

OMRÅDE SOM ÄR VIKTIGT MED TANKE PÅ KULTURMILJÖN ELLER LANDSKAPSVÄRDEN, RIKSNIVÅ
Beteckningen anger viktiga områden för vård av kulturmiljö eller landskap. Den primära formen för markanvändning för sådana områden, som har givits användningsändamål med beteckning för områdesreservation, definieras av beteckningen för områdesreservation.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av området skall vård av kulturmiljöers särdrag beaktas och bibehållandet av betydande landskaps- och kulturvärden säkras. Vid noggrannare planering skall markanvändningens och landskaps- och kulturvärdenas krav sammanpassas.

KULTTUURIYMPÄRISTÖN TAI MAISEMAN VAALIMISEN KANNALTA TÄRKEÄ ALUE,MAAKUNNALLISESTI MERKITTÄVÄ
Merkinnällä osoitetaan kulttuuriympäristön ja maiseman vaalimisen kannalta maakunnallisesti merkittävät alueet. Alueilla, joille on aluevarausmerkinnällä osoitettu käyttötarkoitus, ensisijaisen maankäyttömuodon määrittelee aluevarausmerkintä.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen.
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on sovitettava yhteen maankäytön ja maisema- ja kulttuuriarvojen vaatimukset.

OMRÅDE SOM ÄR VIKTIGT MED TANKE PÅ KULTURMILJÖN ELLER LANDSKAPSVÄRDEN, LANDSKAPSNIVÅ
Beteckningen anger viktiga områden för vård av kulturmiljö eller landskap. Den primära formen för markanvändning för sådana områden, som har givits användningsändamål med beteckning för områdesreservation, definieras av beteckningen för områdesreservation.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av området skall vård av kulturmiljöers särdrag beaktas och bibehållandet av betydande landskaps- och kulturvärden säkras. Vid noggrannare planering skall markanvändningens och landskaps- och kulturvärdenas krav sammanpassas.

ARVOKAS GEOLOGINEN MUODOSTUMA
Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti ja maakunnallisesti merkittävät geologiset muodostumat, jotka ovat maisemallisesti tai geologisesti (luonnontieteellisesti) merkittäviä. Merkinnällä osoitetaan harjujensuojeluohjelman mukaiset valtakunnallisesti arvokkaat harjualueet, valtakunnallisesti arvokkaat moreenimuodostumat, valtakunnallisesti arvokkaat kallioalueet ja maakunnallisesti merkittävät geologiset muodostumat. Paikallisesti tai seudullisesti arvokkaat harjumuodostumat osoitetaan, kun niillä on ulkoilun ja virkistyksen kannalta erityistä merkitystä. Alueilla, joille on aluevarausmerkinnällä osoitettu käyttötarkoitus, ensisijaisen maankäyttömuodon määrittelee aluevarausmerkintä.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ei saa aiheuttaa kauniin maisemakuvan turmeltumista, luonnon merkittävien kauneusarvojen tai erikoisten luonnonesiintymien tuhoutumista tai huomattavia tai laajalle ulottuvia vahingollisia muutoksia luontosuhteissa. Alueen suunnittelussa ja toteutuksessa on kokonaisuuden ohella otettava huomioon kunkin alueen varausperusteluissa esitetyt harjujen suojeluarvot. Alueelle kohdistuvista maa-aineslupahakemuksista on pyydettävä maakunnan liiton lausunto. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee arvioida ja sovittaa yhteen käyttötarkoituksen mukainen maankäyttö ja geologiset arvot.

VÄRDEFULL GEOLOGISK FORMATION
Med beteckningen anvisas betydande geologiska formationer som på riks- och landskapsnivå är landskapsmässigt eller geologiskt (naturvetenskapligt) betydande. Med beteckningen anvisas värdefulla åsområden på riksnivå enligt skyddsprogrammet för åsar, värdefulla moränförekomster på riksnivå, värdefulla bergsområden på riksnivå och betydande geologiska formationer på landskapsnivå. Värdefulla åsformationer på lokal- eller regionnivå anvisas då de har särskild betydelse för friluftsliv och rekreation. På områden där användningsändamålet har anvisats med en områdesreserveringsbeteckning är det beteckningen som främst bestämmer markanvändningsformen.

Planeringsbestämmelse:
Den mera detaljerade planeringen av området skall göras så att den vackra landskapsbilden inte förstörs, så att viktiga skönhetsvärden i naturen eller speciella naturförekomster inte förstörs eller så att betydande eller vidsträckta skadliga egenskaper inte åstadkoms i naturförhållandena. I områdets planering och utbyggnad skall förutom helheten också åsarnas skyddsvärden enligt reserveringsgrunderna för vart och ett område beaktas. Landskapsförbundet skall bes om utlåtande om ansökan när marktäktstillstånd riktas till området. I den mera detaljerade planeringen skall markanvändningsändamålet och de geologiska värdena bedömas och sammanfogas.

pv **TÄRKEÄ POHJAVESIALUE**
Merkinnällä osoitetaan pohjavesialueet, jotka ovat ympäristöhallinnon luokituksen mukaisesti I- tai II -luokan pohjavesialueita.

Suunnittelumääräys:
Aluetta koskevat toimenpiteet on suunniteltava siten, että pohjaveden laatu ei niiden vaikutuksesta heikkene.

VIKTIGT GRUNDVATTENOMRÅDE
Åtgärder som berör området skall planeras så att grundvattnets kvalitet inte försämras på grund av dem.

Planeringsbestämmelse:
Åtgärder som berör området skall planeras så att grundvattnets kvalitet inte försämras på grund av dem.

NATURA 2000 - VERKOSTOON KUULUVA TAI EHDOTETTU ALUE
Merkinnällä osoitetaan valtioneuvoston päätösten mukaiset sekä ohjelman täydennysehdotuksen mukaiset Natura 2000-ohjelman alueet, joiden suojeluarvojen huomioon ottamisesta on säädetty LSL 65 ja 66 §:ssä.

Natura 2000 -kohde

Natura 2000- ja luonnonsuojelukohde

OMRÅDE SOM HÖR TILL ELLER FÖRESLAGITS HÖRA TILL NÄTVERKET NATURA 2000
Beteckningen anger områden som hör till Natura 2000-programmet enligt statsrådets beslut eller enligt kompletteringsförslagen för programmet. Om beaktandet av områdets skyddsvärden har förordnats i NVL 65 och 66 §.

Natura 2000 object

Natura 2000- och naturskyddsobject

luo **LUONNON MONIMUOTOISUUDEN KANNALTA ERITYISEN TÄRKEÄ ALUE**
Merkinnällä osoitetaan luonnon monimuotoisuuden kannalta maakunnallisesti merkittäviä ja lajirikkaita luontoalueita, harvinaisia luonnonmuodostumia sekä ekologisen yhteyksien kannalta merkittäviä luontoalueita. Merkinnällä osoitetaan myös valtakunnallisesti tai maakunnallisesti arvokkaat perinnemaisemat, mikäli ne eivät sijoittu Natura 2000 –ohjelman alueille tai muulle suojelualueelle.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon luonnon monimuotoisuuden ominaispiirteiden vaaliminen ja luontoalueiden yhtenäisyys. Alueelle ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka merkittävästi heikentävät niitä lajeja tai luonnonarvoja, joiden perusteella alue on osoitettu luonnon monimuotoisuuden kannalta merkittäväksi alueeksi.

OMRÅDE SOM ÄR SÄRSKILT VIKTIGT MED TANKE PÅ NATURENS MÅNGFALD
Med beteckningen anvisas betydande och artrika naturområden på landskapsnivå som är viktiga för naturens mångfald, sällsynta naturformationer samt betydande naturområden med tanke på ekologiska förbindelser. Med beteckningen anvisas också värdefulla traditionslandskap på riks- eller landskapsnivå, ifall de inte ligger inom områden enligt Natura 2000-programmet eller på andra skyddsområden.

Planeringsbestämmelse:
Värnande om särdragen i naturens mångfald och naturområdenas enhetlighet skall beaktas i den mera detaljerade planeringen. På området får inte planeras sådana åtgärder som anmärkningsvärt försvagar de arter eller naturvärden som till att området har betecknats som särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.

un **UNESCO:N MAAILMANPERINTÖKOHDE**
Merkinnällä osoitetaan Verlan alue ja Struven mittausketjun piste Mustaviirin saaressa, jotka kuuluvat UNESCON maailmanperintökohteiden luetteloon.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee edistää maailmanperintökohteeksi nimeämisen perusteena olevien arvojen säilymistä ja hoitoa.

OBJEKT SOM INGÅR I UNESCO:S VÄRLDSARVSLISTA
Verla-området och en punkt i Struves mediambåge på Svartviran, som ingår i UNESCO:s världsarvslista, har anvisats med beteckningen.

Planeringsbestämmelse:
Bevarande och vård av värden som är grunden för nominerandet av världsarvsobjekt skall främjas i den mera detaljerade planeringen.

MELUALUE
Merkinnällä osoitetaan alueita, joiden melutaso Lden tai LAeq on yli 55 dB.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisessa suunnittelussa tulee ottaa huomioon valtioneuvoston päätöksellä annetut melutason ohjearvot. Alueelle ei tule osoittaa uutta asutusta tai muuta melulle herkkää toimintaa.

BULLEROMRÅDE
Område,, vars bullernivå Lden eller LAeq överstiger 55 dB anvisas med beteckningen

Planeringsbestämmelse:
Statsrådets beslut om riktvärden för bullernivån skall beaktas i den mera detaljerade planeringen. Varken ny bosättning eller annan verksamhet som är känslig för buller bör anvisa på området.

sev **KONSULTOINTIVYÖHYKE**
Merkinnällä osoitetaan Seveso II-direktiivin mukaisten laitosten konsultointivyöhykkeet.

Suunnittelumääräys:
Vaarallisia kemikaaleja käyttävää tai varastoivaa laitosta ympäröivän konsultointivyöhykkeen yksityiskohtaiseen suunnitteluun on kiinnitettävä erityistä huomiota. Suunniteltaessa riskille alttiiden toimintojen kuten asuinalueiden, vilkkaiden liikenneväylien, yleisölle tarkoitettujen kokoontumistilojen ja sairaaloiden sijoittamista vyöhykkeen sisälle on kaavaa laadittaessa pyydettävä kunnan palo- ja pelastusviranomaisen ja tarvittaessa TUKES:n lausunto.

KONSULTERINGSZON
Beteckningen anvisar konsultationszonerna för anläggningar enligt direktivet Seveso II.

Planeringsbestämmelse:
Särskild uppmärksamhet skall fästas vid den detaljerade planeringen av konsulteringszonen kring en anläggning som använder eller lagrar farliga kemikalier. Vid planeringen av riskutsatta funktioner inom zonen, såsom bostadsområden, livligt trafikerade leder, samlingslokaler för allmänheten och sjukhus bör kommunens räddningsväsende och vid behov Säkerhetsteknikcentralen (TUKES) ge utlåtande när en plan utarbetas.

eph **OSA-ALUE, JOLLA ON AJOITTAIN PUOLUSTUSVOIMIEN HARJOITUSTOIMINTAA**
Merkinnällä osoitetaan alueita, joilla on maa- ja metsätalouskäytön ohella ajoittain sopimuksiin perustuvaa puolustusvoimien harjoitustoimintaa.

DELOMRÅDE, DÄR FÖRSVARSMAKTEN TIDVIS HÅLLER ÖVNINGAR
Områden där försvarsmakten enligt arrendekontrakt tidvis bedriver övningsverksamhet och där det dessutom idkas jord- och skogsbruk.

ALUE, JOLLA KULKEMINEN ON RAJOITETTU
Merkinnällä osoitetaan Pahkajärven ampuma-alueen edellyttämä rajoitusalue sekä Kirkonmaan varaston suoja-alue.

OMRÅDE, DÄR VISTELSE ÄR BEGRÄNSAD
Det begränsade området som skjutbanan i Pahkajärvi förutsätter och skyddsomåde i Kirkonmaa har anvisats med beteckningen.

A **TAAJAMATOIMINTOJEN ALUE**
Merkinnällä osoitetaan yksityiskohtaista suunnittelua edellyttävät asumiseen, palvelu- ja työpaikka- sekä muihin taajamatoimintoihin varattavat rakentamisalueet. Merkintä sisältää taajamien sisäiset liikenneväylät, ulkoilureitit, kevyen liikenteen väylät, yhdyskuntateknisen huollon alueet, paikalliskeskukset sekä virkistys- ja puistoalueet.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee edistää yhdyskuntarakenteen eheytymistä hajanaisesti ja vajaasti rakennetuilla alueilla sekä taajaman ydinalueen kehittämistä toiminnallisesti ja taajamakuvallisesti selkeäksi hahmottuvaksi keskukseksi. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa rakentaminen ja muu maankäyttö on sopeutettava siten, että taajaman omaleimaisuus ja viihtyisyys vahvistuu ja ympäristö-, luonto- ja kulttuuriperintöarvojen säilyminen turvataan. Taajama-alueita laajennettaessa tulee turvata sekä olemassa olevien että uusien taajaman osien yhteydet taajamarakenteen ulkopuolisiin yhtenäisiin virkistysalueisiin. Taajama-alueilla tulee myös varmistaa niiden sisäisten vapaa-alueiden riittävyys.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että rakentaminen tai muu käyttö ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000-verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun, määrään, vesitasapainoon tai vesialueen pohjaolosuhteisiin, eikä sellaisia melu- tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

OMRÅDE FÖR TÄTORTSFUNKTIONER
Beteckningen anvisar byggområden som skall reserveras för boende, tjänster och arbetsplatser samt övriga tätortsfunktioner som förutsätter detaljplanering. Beteckningen innehåller tätorternas interna trafikleder, motionsleder, lättrafikleder, områden för samhällsteknisk service, lokala centra samt rekreations- och parkområden.

Planeringsbestämmelse:
Vid mer detaljerad planering av området skall man främja helandet av samhällsstrukturen inom områden som har byggts ut spritt och ofullständigt samt utvecklandet av tätortens kärnområde till ett funktionellt och till tätortsbilden klart skönjbart centrum.
Vid mer detaljerad planering skall bygge och annan markanvändning anpassas till så att tätortens egenart och trivsamhet förstärks och bevarandet av miljö-, natur- och kulturarvens värden säkras.
Vid utvidgning av tätorter skall både befintliga och nya tätortsdelars förbindelser till enhetliga rekreationsområden utanför tätortsstrukturen säkras.
Inom tätorterna skall även ses till att deras interna friområden räcker till.

Vid planering av områdets användning skall man se till att bygge eller annan användning inte skilt eller tillsammans med andra projekt och planer i områden som gränsar till områdesreservationen eller ligger nära den, och som hör till Natura 2000-nätverket eller har av statsrådet föreslagits höra till det, orsakar skadlig verkan på vattenkvaliteten, -mängden, vattenbalansen eller vattenområdets bottenförhållanden, inte heller buller eller andra olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har tagits med i eller skall tas med i Natura 2000-nätverket.

VR **RETKEILY- JA ULKOILUALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan yleiseen virkistykseen ja ulkoiluun tarkoitettuja maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä vapaa-ajan ja luontomatkailun alueita.

Suunnittelumääräys:
Alue varataan yleiseen virkistykseen ja ulkoiluun. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee turvata virkistyskäyttöedellytyksien säilyminen, alueen saavutettavuus sekä luonnonarvot. Virkistysalueiden suunnittelussa on kiinnitettävä huomiota alueiden ominaisuuksiin sekä ekologisen verkosto että virkistys- ja ulkoilualueverkoston osana.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että virkistystoiminta ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000-verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia tai häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on turvattava viheralueiden yhtenäisyys, niiden keskinäinen verkottuminen ja laatu, virkistyskäytön ja suojeluarvojen yhteensovitus sekä aluekokonaisuuksien saavutettavuus.

FRILUFTS- OCH STRÖVOMRÅDE 1)
Med beteckningen anvisas för allmän rekreation och allmänt friluftsliv betydande områden för fritid och naturturism på landskaps- och regionnivå.

Planeringsbestämmelse:
Området reserveras för allmän rekreation och allmänt friluftsliv. I den mera detaljerade planeringen av området skall bevarandet av förutsättningarna för rekreation, områdets tillgänglighet och naturvärden tryggas. I planeringen av rekreationsområdena skall uppmärksamhet fästas vid områdets egenskaper som en del av det ekologiska nätverket och av rekreations- och friluftsområdesnätverket.

När områdesanvändningen planeras skall man se till att rekreationsverksamheten inte enbart eller granskat tillsammans med andra projekt och planer förorsakar sådana skadliga störningar i områden som gränsar till områdesreserveringen eller i ett område närhet som hör till Natura 2000 eller som statsrådet har föreslagit att införlivas i nätverket och som betydligt försämrar de naturvärden för vars skydd området har införlivats eller avses bli införlivat i nätverket Natura 2000.

Grönområdenas enhetlighet, deras inbördes nätverk och kvalitet, anpassandet av rekreationsbruket till skyddsvärdena samt tillgängligheten till områdeshelheterna skall tryggas i den mera detaljerade planeringen i området.

R **LOMA- JA MATKAILUALUE**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä matkailupalveluiden alueita. Alueisiin kuuluu matkailu- ja lomakeskuksia, lomakyliä, lomahotelleja, leirintäalueita tai muita vastaavia matkailua palvelevia toimintoja.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee toimintojen sijoittumisen ohjauksella ja rakentamisen mitoituksen määrittelyllä turvata alueen erityisten luontoarvojen, kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyminen.

OMRÅDE FÖR FRITID OCH TURISM
Med beteckningen anvisas områden för turistanläggningar, är betydande på landskaps- och regionnivå. Turist- och semestercentrum, semesterbyar, semesterhotell, campingplatser eller annan motsvarande verksamhet som betjänar turismen hör till dessa områden.

Planeringsbestämmelse:
Områdets särskilda naturvärden, kulturmiljön och bevarandet av de byggnadshistoriska särdragen skall säkras i den mera detaljerade planeringen med ledningen av verksamheternas lokalisering och definition av byggandets dimensioner.

LL **LENTOLIIKENTEEN ALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan lentotoiminnoille varattu alue.

Suunnittelumääräys:
Alue varataan yleisilmailukentäksi. Lentoliikenteen alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee välttää ympäristölle aiheutuvia häiriöitä.

OMRÅDE FÖR FLYGTRAFIK 1)
Beteckningen anvisar ett område som är reserverat för flygverksamhet.

Planeringsbestämmelse:
Området reserveras som allmänt luftfartsfält. Vid detaljplanering av området för flygtrafik skall miljöolägenheterna begränsas.

E **ERITYISALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan alueita, joilla harjoitettava erityinen urheilutoiminta aiheuttaa melua ja joilla liikkuminen on rajoitettua.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suoja-aluein.

SPECIALOMRÅDE 1)
Beteckningen anvisar områden där specialsporten som idkas orsakar buller och där det råder rörelsebegränsning.

Planeringsbestämmelse:
I den mera detaljerade planeringen och vid användningen av området skall betydande miljöolägenheter förebyggas med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsområden.

ET **YHDYSKUNTATEKNISEN HUOLLON ALUE**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisen vesihuollon kannalta tärkeät vedenotto- ja imeytysalueet.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on vesiensuojelunäkökohdat otettava huomioon siten, ettei alueen käyttöä vedenhankintaan vaaranneta.

OMRÅDE FÖR SAMHÄLLSTEKNISK FÖRSÖRJNING
Med beteckningen anvisas viktiga vattentäkts- och infiltrationsområden för vattenanskaffning på landskapsnivå.

Planeringsbestämmelse:
I den mera detaljerade planeringen skall vattenskyddsaspekterna beaktas så att områdets användning för vattenanskaffning inte äventyras.

EJ **JÄTTEENKÄSITTELYALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä jätteen vastaanottoa, käsittelyä ja loppusijoitusta palvelevia laitoksia, rakenteita tai alueita.

Suunnittelumääräys:
Jätteenkäsittelyalueen ympärille on jätettävä riittävä suoja-alue ympäristöhaittojen vähentämiseksi. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa voidaan alueelle osoittaa jäteraaka-aineen uusiokäyttöön, hyödyntämiseen ja jalostamiseen liittyvää yritys- ja teollisuustoimintaa.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että jätteenkäsittelylaitoksen toiminta tai alueen muu käyttö ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen vaikutuspiirissä tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000- verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

OMRÅDE FÖR AVFALLSHANTERING 1)
Beteckningen anvisar inrättningar, konstruktioner eller områden för mottagande, hantering och slutlig deponering av avfall, som är betydande på landskaps- eller regionnivå.

Planeringsbestämmelse:
En tillräcklig skyddszon skall lämnas runt området för avfallshantering för att minska miljöolägenheter. I den noggrannare planeringen kan inom området anvisas företags- och industriverksamhet som hör samman med återanvändning, utnyttjande och förädling av avfallsmaterial.

Vid planering av områdets användning skall man se till, att avfallshanteringsanläggningens verksamhet eller områdets övriga användning inte ensamt eller tillsammans med andra projekt och planer i områdesreservationens influensområde eller i närliggande område som hör till Natura 2000-nätverket eller som statsrådet har föreslagit ingå i det orsakar skadliga konsekvenser för vattenkvaliteten eller andra störningar som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har införlivats eller skall införlivas i Natura 2000-nätverket.

EOm **MAA-AINESTEN OTTOALUE**
Merkinnällä osoitetaan maa-aineslain piiriin kuuluvia maa-ainesten ottamiseen soveltuvia aluita, joiden osalta on selvitetty pohjavedenhankinnan sekä aluerakenteen ja luonnon- ja maisemansuojelun tavoitteiden ja ottotoiminnan yhteensopivuus.

TÄKTOMRÅDE
Med beteckningen anvisas områden som behandlas enligt marktäktslagen och som lämpar sig för marktäkt och vilkas förenlighet gällande målen för grundvattenanskaffning, regionstruktur samt natur- och landskapsskydd har utretts.

EOt **TURVETOTANTOALUE**
Merkinnällä osoitetaan turvetuotantoalueita, joilla on voimassa oleva ympäristölupa. Merkinnällä osoitetaan turvetuotantoalueiksi soveltuvia, luonnontilaan pitkälle muuttuneita turvealueita, joiden ottotoiminnan edellytykset on selvitetty.

Suunnittelumääräys:
Turvetuotantoalueiden käyttöönoton suunnittelussa on otettava huomioon tuotantoalueiden yhteisvaikutus vesistöihin, turvetuotannon osuus kokonaiskuormituksesta sekä tuotantopinta-alan poistumat.

TORVPRODUKTIONSOMRÅDE
Med beteckningen anvisas torvproduktionsområden som har gällande miljötillstånd. Med beteckningen anvisas torvområden som lämpar sig för torvproduktion och vars naturtillstånd är långt förändrat och förutsättningarna för täktverksamhet har utretts.

Planeringsbestämmelse:
Produktionsområdenas samverkan på vattensystemen, torvproduktionens andel av den totala belastningen och produktionsarealens minskningar skall beaktas när ibruktagande av torvproduktionsområdena planeras.

EP **PUOLUSTUSVOIMIEN ALUE**
Merkinnällä osoitetaan sellaiset puolustusvoimien pysyvässä käytössä olevat varuskunta-, harjoitus- ja vastaavat alueet, joille yleisön pääsy on rajoitettu.

Suunnittelumääräys:
Virolahden Harjun metsätilan suunnittelussa ja alueidenkäytössä on varmistettava alueelle sijoittuvan opetustoiminnan käyttömahdollisuus.

FÖRSVARSMAKTENS OMRÅDE
Beteckningen anger sådana garnisons-, övnings- och övriga områden som är i försvarsmaktens bruk dit allmänheten har begränsat tillträde.

Planeringsbestämmelse:
I planering och markanvändning i Harju gård i Virolahti skall undervisningsverksamhetens möjligheter säkras.

EP1 **PUOLUSTUSVOIMIEN ALUE, JOLLA ON NATURA 2000-KOHTEITA**
Merkinnällä osoitetaan sellaiset puolustusvoimien pysyvässä käytössä olevat varuskunta-, harjoitus- ja vastaavat alueet, joille yleisön pääsy on rajoitettu ja joilla sijaitsee Natura 2000-verkostoon kuuluvia kohteita.

Suunnittelumääräys:
Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että puolustusvoimien toiminta tai alueen muu käyttö ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen vaikutuspiirissä tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000- verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

FÖRSVARSMAKTENS OMRÅDE, DÄR FINNS NATURA 2000-OBJEKTER
Beteckningen anger sådana garnisons-, övnings- och övriga områden som är i försvarsmaktens bruk dit allmänheten har begränsat tillträde och där finns Natura 2000- objekter.

Planeringsbestämmelse:
Vid planering av områdets användning skall man se till, att försvarmaktens verksamhet eller områdets övriga användning inte ensamt eller tillsammans med andra projekt och planer i områdesreservationens influensområde eller i närliggande område som hör till Natura 2000-nätverket eller som statsrådet har föreslagit ingå i det orsakar skadliga konsekvenser för vattenkvaliteten eller andra störningar som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har införlivats eller skall införlivas i Natura 2000-nätverket.

S **SUOJELUALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan luonnonarvoiltaan maakunnallisesti tai seudullisesti merkittäviä alueita tai kohteita.

Suunnittelumääräys:
Suojelualueiksi osoitetuille alueille tai kohteille ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka vaarantavat tai heikentävät alueiden luonto- tai ympäristöarvoja. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ratkaistaan alueen suojelun toteuttamistavat.

SKYDDSOMRÅDE 1)
Med beteckningen anvisas områden och objekt med betydande naturvärden på landskaps- eller regionnivå.

Planeringsbestämmelse:
På områden eller objekt som har anvisats som skyddsområden är det förbjudet att planera sådana åtgärder som äventyrar eller försvagar områdenas natur- och miljövärden. Sättet att förverkliga skyddet avgörs i den mera detaljerade planeringen av området.

SL **LUONNONSUOJELUALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan luonnonsuojelulain nojalla suojeltuja tai suojeltaviksi tarkoitettuja alueita. Niitä ovat kansallispuistot ja muut luonnonsuojelualueet. Suojelualueiksi on osoitettu suojeluohjelmien alueita sekä Natura 2000-ohjelman alueita, mikäli päätösten yhteydessä on toteuttamiskeinoksi esitetty luonnonsuojelulaki.

NATURSKYDDSOMRÅDE 1)
Beteckningen anvisar områden som har skyddats enligt naturvårdslagen eller som är ämnade att skyddas. Sådana är nationalparker, naturparker och övriga naturskyddsområden. Som skyddsområden har även anvisats områden som omfattas av skyddsprogram samt områden för Natura 2000, ifall man har bestämt att medlet för deras verkställande är naturvårdslagen.

Suunnittelumääräys:
Suojelualueiksi osoitetuille alueille tai kohteille ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka vaarantavat tai heikentävät niitä luonto- tai ympäristöarvoja, joiden perusteella alueesta on muodostettu luonnonsuojelualue tai tavoitteena on perustaa sellainen.

Planeringsbestämmelse:
Områden eller objekt som har anvisats som skyddsområden får inte utsättas för planerade åtgärder som äventyrar eller försvagar deras natur- eller miljövärden, för vilka området har bildats till naturskyddsområde eller man har som mål att grunda ett sådant.

SM **MUINAISMUISTOALUE 1)**
Merkinnällä osoitetaan muinaismuistolain nojalla suojeltu alueita.

Suunnittelumääräys:
Alueen maankäytön suunnittelussa ja toteutuksessa on otettava huomioon alueella olevat suojeltavat arkeologiset, maisemalliset ja kulttuurihistorialliset arvot. Toimenpiteistä suunnittelualueella on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta.

FORNMINNESOMRÅDE 1)
Beteckningen anvisar områden som skyddas av lagen om fornminnen.

Planeringsbestämmelse:
Vid planering och genomförande av områdets användning skall man beakta sådana arkeologiska, landskapsmässiga och kulturhistoriska värden som skall beskyddas inom området. Ett utlåtande av museimyndigheterna skall begäras då åtgärder planeras.

MU **MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE, JOLLA ON ULKOILUN OHJAAMISTARVETTA**
Merkinnällä osoitetaan maa- ja metsätalousvaltaisia alueita, jotka pääkäyttötarkoituksen lisäksi ovat ulkoilun kannalta maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä.

Suunnittelumääräys:
Alueen suunnittelussa tulee turvata maa- ja metsätalouden sekä muiden maaseutuelinkeinojen toimintaedellytykset. Olemassa olevia ulkoilumahdollisuuksia ja - toimintoja tulee edistää ja alueiden käytön suunnittelussa tulee ottaa huomioon ulkoilun ohjaamistarpeen vuoksi polkujen tai ulkoilureittien ja niihin liittyvien levähdys- ja tukialueiden toteuttaminen. Alueen ulkoilutoiminnot tulee suunnitella ja sijoittaa siten, ettei se merkittävästi haitata alueen maa- ja metsätalouskäyttöä.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE, MED BEHOV AV ATT STYRA FRILUFTSLIVET
Med beteckningen anvisas sådana jord- och skogsbruksdominerade områden vilka utöver det huvudsakliga användningsändamålet är betydande på landskaps- och regionnivå i fråga om friluftslivet.

Planeringsbestämmelse:
I planeringen av området skall verksamhetsförutsättningarna för jord- och skogsbruket och andra landsbygdsnäringar tryggas. Befintliga möjligheter till friluftsliv och –funktioner skall främjas och på grund av behovet att styra friluftslivet ska byggandet av stigar eller friluftsrutter och till dem anslutande rastplatser och stödområden beaktas i planeringen av området. Friluftsfunktionerna i området skall planeras och anläggas så att jord- och skogsbruket inte åsamkas betydande olägenheter.

MY **MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE, JOLLA ON ERITYISIÄ YMPÄRISTÖARVOJA**
Merkinnällä osoitetaan maa- ja metsätalousvaltaisia alueita, joilla kulttuuri- ja luonnonmaiseman arvoihin ja ympäristönhoitoon tulisi kiinnittää erityistä huomiota.

Suunnittelumääräys:
Alueelle voidaan yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa osoittaa pääkäyttötarkoitusta palvelevien rakennusten lisäksi olemassa olevaa kylärakennetta täydentävää ja laajentavaa rakentamista sekä haja-asutusluonteista rakentamista jo käytössä oleville rakennuspaikoille.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että maa- ja metsätalouden toimenpiteet eivät yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000-verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia tai häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE MED SÄRSKILDA MILJÖVÄRDEN
Beteckningen anvisar jord- och skogsbruksdominerade områden vid vilkas kultur- och naturlandskapsvärden och miljövård skall fästas särskild uppmärksamhet.

Planeringsbestämmelse:
Området kan vid mer detaljerad planering anvisas utom byggnader som tjänar huvudanvändningen även bygge som kompletterar och utvidgar existerande bystruktur samt bygge för spridd bosättning inom områden som redan är i bruk.

Vid planering av områdets användning skall man se till, att jord- och skogsbrukets verksamhet inte ensamt eller tillsammans med andra projekt och planer i områdesreservationens gränsskap eller i närliggande område som hör till Natura 2000-nätverket eller som statsrådet har föreslagit ingå i det orsakar skadliga konsekvenser eller olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har införlivats eller skall införlivas i Natura 2000-nätverket.

tv **TUULIVOIMAN TUOTANTOON SOVELTUVA ALUE**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittävät tuulivoimapuistojen sijoituspaikaksi soveltuvat alueet.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee yksittäiset voimalat mitoittaa ja sijoittaa siten, että tuulivoimatuotannon aiheuttama melu ei ylitä valtioneuvoston 1992 hyväksymiä ohjearvoja asumiskäytössä käytettävillä alueilla tai virkistysalueilla.

Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on minimoitava tuulivoimatuotannon käytöstä aiheutuvat kielteiset vaikutukset alueen maisemaan, luonnonympäristöön, virkistyskäyttöön ja asumiseen.

OMRÅDE SOM LÄMPAR SIG FÖR PRODUKTION AV VINDKRAFT
Med beteckningen anvisas områden som lämpar sig för lokalisering av betydande områden för vindkraftsparker på landskapsnivå.

Planeringsbestämmelse:
I den mera detaljerade planeringen skall enstaka kraftverk dimensioneras och lokaliseras så, att vindkraftverkens buller inte överstiger statsrådets år 1992 godkänt beslut om riktvärden för bullernivå i bostadsområden och i rekreationsområden.

I den mera detaljerade planeringen skall vindkraftproduktions negativa konsekvenser för landskapet, naturmiljön, rekreationsbruket och boendet på området minimeras.

W **VEDENHANKINNAN KANNALTA ARVOKAS PINTAVESIALUE**
Merkinnällä osoitetaan pintavesialueet, jotka ovat ominaisuuksiltaan arvokkaita ja jotka voivat olla tai ovat yhdyskuntien vedenhankinnan kannalta tärkeitä.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on vesiensuojelunäkökohdat otettava huomioon siten, ettei vesialueen käyttöä vedenhankintaan vaaranneta. "Erityistä suojelua vaativan vesistön" alueella tulee sovittaa yhteen käyttötarkoituksen mukainen virkistyskäyttö ja vedenhankintaan liittyvät tarpeet.

VÄRDEFULLT YTVATTENOMRÅDE MED TANKE PÅ VATTENANSKAFFNING
Med beteckningen anvisas ytvattenområden med värdefulla egenskaper och som kan vara eller är viktiga med tanke på samhällenas vattenanskaffning.

Planeringsbestämmelse:
I den mera detaljerade planeringen skall vattenskyddsaspekterna beaktas så att vattenområdets användning för vattenanskaffning inte äventyras. På ett område i ett "Vattendrag som kräver särskilt skydd" skall rekreationsbruket enligt användningsändamålet och behoven i anslutning till vattenanskaffning sammanfogas.

123 Alueeseen tai kohteeseen liittyvä numerotunnus. Numero viittaa varausperusteeseen ja kaavaselostuksen kohdeluetteloon

Sifferkod för ett område eller objekt. Nummer hänvisar till reseveringsgrunden och objektförteckningen i planbeskrivningen

Nykyiset tiet ja linjat — Befintliga vägar och linjer

Uudet tiet ja linjat — Nya vägar och linjer

km **VÄHITTÄISKAUPAN SUURYKSIKKÖ**
Merkinnällä osoitetaan vähintään seudullisesti merkittävien MRL 114 § mukaisten vähittäiskaupan suuryksiköiden sekä vaikutuksiltaan niihin rinnastettavien myymäläkeskittymien sijaintia.

Suunnittelumääräys:
Merkinnän tarkoittamalle alueelle saa sijoittaa maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä vähittäiskaupan suuryksikköjä. Suuryksiköiden palvelutarjonnassa, mitoituksessa ja tarkemmassa sijoituksessa on varmistettava seudun palveluverkon tasapainoinen kehittäminen. Vähittäiskaupan suuryksikköjä kehitettäessä ja sijoitettaessa on varmistettava etteivät tehtävät toimenpiteet heikennä palveluiden saavutettavuutta seudun muissa osissa.

STOR DETALJHANDELSENHET
Beteckningen anvisar lägen för stora detaljhandelsenheter av minst regional betydelse enligt MBL 114 § eller affärscentra med liknande verkningar.

Planeringsbestämmelse:
På det område som beteckningen avser får placeras stora detaljhandelsenheter som är betydande för regionen och landskapet. En harmonisk utveckling av traktens servicestruktur skall säkras i serviceutbud, dimensionering och detaljerad placering av de stora enheterna. Då man utvecklar och placerar stora detaljhandelsenheter skall man säkerställa att åtgärder som genomförs inte försvagar tillgängligheten av tjänster i andra delar av regionen.

at **KYLÄ**
Merkinnällä osoitetaan yhteyksiltään hyviä ja palvelutasoltaan vaihtelevia maaseudun kyliä sekä saariston perinteisiä kyliä, joiden asutus on pääasiassa loma-asutusta.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja toteutuksessa rakentaminen ja muu maankäyttö on sopeutettava siten, että kylän omaleimaisuus ja viihtyisyys vahvistuu ja ympäristö-, luonto- ja kulttuuriperintöarvojen säilyminen turvataan.

BY
Med beteckningen anvisas landsortsbyar med goda förbindelser och skiftande service samt traditionella skärgårdsbyar, där bosättningen huvudsakligen är fritidsbosättning.

Planeringsbestämmelse:
Vid mer detaljerad planering skall bygge och annan markanvändning anpassas till sin miljö så att byns egenart och trivsamhet förstärks och bevarandet av miljö-, natur- och kulturarvens värden säkras.

p **PALVELUJEN ALUE**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittävien julkisten palvelujen ja hallinnon alueet ja kohteet.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyttämiseen.

OMRÅDE FÖR SERVICE
Beteckningen anvisar områden och objekt för på landskapsnivå betydande offentlig service och administration.

Planeringsbestämmelse:
Vid mer detaljerad planering skall uppmärksamhet fästas vid harmoni i stadsbilden samt bibehållandet av kulturmiljö och byggnadshistoriska särdrag.

rm **MATKAILUKOHDE**
Merkinnällä osoitetaan taajamien ja keskustojen ulkopuolisten maakunnallisesti merkittävien matkailukohteiden sijainti.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon alueen luonnonarvot, kulttuuriympäristö ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyminen.

TURISTMÅL
Beteckningen anvisar lägen för på landskapsnivå betydande rekreations- eller turistmål utanför tätorter och centra.

Planeringsbestämmelse:
Områdets naturvärden, kulturmiljön och bevarandet av de byggnadshistoriska särdragen skall beaktas i den mera detaljerade planeringen.

t **TEOLLISUUS- JA VARASTOALUE**
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät ympäristövaikutuksia aiheuttavat teollisuusalueet ja teollisuuden varastoalueet.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suojaetäisyyksin. Mikäli alueella varastoidaan, käsitellään tai valmistetaan polttonesteitä tai muita vaarallisia aineita on alueen suunnittelussa huomioitava vaarallisista aineista alueelle ja sen lähiympäristölle aiheutuvat riskit.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä paikallisen teollisuusympäristön ja sen rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyttämiseen.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että rakentaminen tai muu käyttö ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000-verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun, määrään, vesitasapainoon tai vesialueen pohjaolosuhteisiin, eikä sellaisia melu- tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

INDUSTRI- OCH LAGEROMRÅDE
Beteckningen anvisar på landskaps- och regionnivå betydande industriområden och industrins lagerområden som påverkar miljön.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av området skall betydande miljöstörningar förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsavstånd. Ifall man inom området lagerför, behandlar eller tillverkar brandfarliga vätskor eller andra farliga ämnen skall man i planering av området beakta riskerna som ämnena orsakar området och dess närmaste omgivning.

Särskild uppmärksamhet skall fästas vid bevarandet av den lokala industrimiljön och dess byggnadshistoriska särdrag.

Vid planering av områdets användning skall man se till, att byggandet och den övriga användningen inte skilt eller tillsammans med andra projekt och planer i områden som gränsar till områdesreservationen eller ligger nära den, och som hör till Natura 2000-nätverket eller har av statsrådet föreslagits höra till det, orsakar skadlig verkan på vattenkvaliteten, -mängden, vattenbalansen eller vattenområdets bottenförhållanden, inte heller buller eller andra olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har tagits med i eller skall tas med i Natura 2000-nätverket.

VIRKISTYSKOHDE, LUONNONSATAMA 1)
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittävät veneilyverkostojen osana toimivat luonnonsatamat.

Suunnittelumääräys:
Alue varataan pienveneilyn tarpeisiin sekä yleiseen virkistykseen. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee turvata veneliikenteen tarpeet, alueen saavutettavuus sekä ympäristöarvot.

REKREATIONSOBJEKT, NATURHAMN 1)
Betydande rekreationsobjekt på landskapsnivå och naturhamnar som utgör en del av näten för småbåtar anvisas med beteckningen.

Planeringsbestämmelse:
Området reserveras för småbåtstrafikens behov samt för allmän rekreation. Småbåtstrafikens behov, områdets tillgänglighet och miljövärden skall tryggas i den mera detaljerade planeringen av området.

SATAMA-ALUE 1)
Merkinnällä osoitetaan aluetarpeeltaan pienet taajama-alueisiin liittyvät satama-alueet.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suoja-aluein sekä toteutuksessa huolehdittava soveltuvuudesta taajamaympäristöön. Mikäli alueella varastoidaan, käsitellään tai valmistetaan polttonesteitä tai muita vaarallisia aineita on sen lähiympäristön suunnittelussa huomioitava aineista aiheutuvat ympäristöriskit.

HAMNOMRÅDE 1)
Beteckningen anvisar hamnområden med små områdesbehov som tillhör tätortsområden.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av området skall betydande miljöstörningar förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddszoner samt i genomförandet sörja för områdets lämplighet för tätortsmiljön. Ifall man inom området lagerför, behandlar eller tillverkar brandfarliga vätskor eller andra farliga ämnen skall man i planering av området beakta dess närområde riskerna som orsakas av ämnena.

VENESATAMA 1)
Merkinnällä osoitetaan vähintään seudullisesti merkittävät pienvenesatamat.

Suunnittelumääräys:
Alueiden yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on sovitettava pienveneilyn ja virkistyksen tarpeet kulttuuriperintö- ja luontoarvoihin sekä varmistettava alueiden saavutettavuus.

SMÅBÅTSHAMN 1)
Beteckningen anvisar småbåtshamnar som är betydande på minst regionnivå.

Planeringsbestämmelse:
Vid noggrannare planering av områdena skall behoven hos småbåtssjöfart och rekreation anpassas till kulturarv- och naturvärden samt säkerställas tillgänglighet hos områdena.

ERITASOLIITTYMÄ, SUUNNITELTU 1)
Merkinnällä osoitetaan suunnitellut eritasoliittymät, jotka yhdistävät maakuntakaavassa osoitettuja teitä ja katuja.

PLANERAD PLANSKILD ANSLUTNING 1),
Beteckningen anger planerade planskilda anslutningar som förenar vägar och gator som anvisats i landskapsplanen., <Null>

POISTUVA VARAUS — **BETECKNINGEN, SOM SLOPAS UT**

MERKITTÄVÄ VÄHINTÄÄN MAAKUNNALLINEN RAKENNETUN KULTTUURIYMPÄRISTÖN KOHDE
Merkinnällä osoitetaan kohteet, joissa on vähintään maakunnallisesti merkittävä rakennetun kulttuuriympäristön kokonaisuus.

Suunnittelumääräys:
Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen.

BETYDANDE, BYGGT KULTURMILJÖOBJEKT PÅ MINST LANDSKAPSNIVÅ
Med beteckningen anvisas objekt som bildar en betydande, byggd kulturmiljöhelhet på minst landskapsnivå.

Planeringsbestämmelse:
Värnandet om kulturmiljön skall beaktas i den mera detaljerade planeringen. Områdesanvändningen skall trygga att betydande landskaps- och kulturvärden bevaras.

MUINAISMUISTOKOHDE 1)
Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti merkittävät muinaisjäännökset. Kaikki muinaismuistot, myös vielä löytymättömät on suojeltu muinaismuistolailla (295/1963).

Suunnittelumääräys:
Kohteen ja sen lähialueen maankäytön suunnittelussa ja toteutuksessa on otettava huomioon kiinteiden muinaisjäännösten lisäksi niiden riittävät suoja-alueet ja kohteen liittyminen maisemaan. Toimenpiteistä suunnittelualueessa on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta.

FORNMINNESOBJECT 1)
Beteckningen anvisar betydande fornminnen på riksnivå. Alla fornminnen, också sådana som ännu inte har hittats, skyddas av lagen om fornminnen (295/1963).

Planeringsbestämmelse:
Vid planering och verkställande av markanvändning för objektet och dess närområde skall beaktas utom fasta fornminnen även tillräckliga skyddsområden för dessa och hur objektet sitter i landskapet. Vid planering av åtgärder skall utlåtande begäras av museimyndigheterna.

/s **ALUE, JOLLA ON SÄILYTETTÄVIÄ VÄHINTÄÄN MAAKUNNALLISESTI MERKITTÄVIÄ RAKENNUSKULTTUURIKOHTEITA**
Merkinnällä osoitetaan maankäytön aluevaraukset, joilla on vähintään maakunnallisesti merkittävää rakennettua kulttuuriympäristöä tai rakennuksia, mutta joita ei ole erikseen kohdemerkinnöillä osoitettu.

Suunnittelumääräys:
Alueen käytön suunnittelussa ja toteutuksessa on otettava huomioon kulttuuriympäristön vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen sekä alueiden ominaisluonteen ja erityispiirteiden säilyminen.

OMRÅDE MED BYGGNADSKULTUROBJEKT MINST LANDSKAPSMÄSSIGT VÄRDEFULLA, SOM BÖR BEVARAS
Beteckningen anvisar områdesreservationer för markanvändning, som har betydande byggd kulturmiljö eller byggnader av minst landskaps-intresse men som inte skilt har anvisats med objektbeteckningar.

Planeringsbestämmelse:
Värnandet om kulturmiljön skall beaktas i den mera detaljerade planeringen. När områdesanvändningen planeras och förverkligas skall betydande landskaps- och kulturvärden tryggas samt områdenas specifika karaktär och särdrag bevaras.

mo **MOOTTORI- TAI MOOTTORILIIKENNETIE 1)**
Merkinnällä osoitetaan moottori- ja moottoriliikennetiet.

Suunnittelumääräys:
Maankäytön suunnittelulla ei saa estää varauksen myöhempää suunnittelua ja toteuttamista. Yksityiskohtaisessa maankäytön suunnittelussa tulee varautua siihen, että väylälle pääsy tapahtuu järjestettyjen liittymien kautta.

MOTORVÄG ELLER MOTORTRAFIKLED 1)
Beteckningen anvisar motorleder och motortrafikleder.

Planeringsbestämmelse:
Markanvändningsplaneringen får inte hindra en senare planering och utbyggnad av reserveringen. I den mera detaljerade markanvändningsplaneringen skall reserveringar göras så att körning till trafikleden sker via ordnade anslutningar.

vt/kt/st **KAKSIAJORATAINEN VALTA-, KANTA- TAI SEUTUTIE TAI PÄÄKATU 1)**
Merkinnällä osoitetaan kaksiajorataiset päätiet ja -kadut.

Suunnittelumääräys:
Ympäröivän maankäytön suunnittelussa tulee varautua siihen, että väylälle pääsy tapahtuu järjestettyjen liittymien kautta.

RIKS-, STAM- ELLER REGIONVÄG ELLER HUVUDGATAN 1)
Beteckningen anger huvudvägar och -gator med två körbanor.

Planeringsbestämmelse:
Vid planering av omkringliggande mark skall man beakta, att inträdet till leden sker via ordnade anslutningar.

vt/kt **VALTATIE TAI KANTATIE 1)**
Merkinnällä osoitetaan valta- ja kantatiet sekä niihin liittyvät kadut.

RIKS- ELLER STAMVÄG 1)
Beteckningen anger riks- och stamvägar samt tillhörande gator.

st **SEUTUTIE TAI PÄÄKATU 1)**
Merkinnällä osoitetaan seututiet ja pääkadut. Maakuntakaavassa esitetyt seutu- tai yhdystiet voidaan alueiden tarkemmassa suunnittelussa määrittää pää- tai kokoojakaduiksi.

REGIONVÄG ELLER HUVUDGATA 1)
Beteckningen anger regionvägar eller huvudgator. Region- eller förbindelsevägarna i landskapsplanen kan vid detaljplanering av områden definieras som huvud- eller samlargator.

yt **YHDYSTIE 1)**
Merkinnällä osoitetaan yhdystiet, jotka yhdistävät taajamatoimintojen alueita ja kyliä ylempiluokkaiseen tieverkkoon. Maakuntakaavassa esitetyt seutu- tai yhdystiet voidaan alueiden tarkemmassa suunnittelussa määrittää pää- tai kokoojakaduiksi.

FÖRBINDELSEBANA 1)
Beteckningen anvisar förbindelsevägar, som förenar tätortsområden och byar med vägar av högre klass. Region- eller förbindelsevägarna i landskapsplanen kan vid detaljplanering av områden definieras som huvud- eller samlargator.

PÄÄRATA 1)
Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävien pääradan sijainti.

HUVUDBANA 1)
Beteckningen anger läget för en huvudbana som är betydande på riks-, landskaps- och regionnivå.

PÄÄRATA, OHJEELLINEN
Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävän uuden pääradan ohjeellinen sijainti.

Suunnittelumääräys:
Alueiden yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on säilytettävä mahdollisuus ratayhteyden suunnitteluun ja toteuttamiseen. Rataa suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että liikenneväylä ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000- verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun, määrään, vesitasapainoon tai vesialueen pohjaolosuhteisiin, eikä sellaisia melu- tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

RIKTGIVANDE HUVUDBANA
Beteckningen anger det vägledande läget för en ny huvudbana som är betydande på riks-, landskaps- och regionnivå.

Planeringsbestämmelse:
I områdenas mer detaljerade planering skall hållas kvar möjligheten att planera och genomföra banförbindelsen. Då banan planeras skall man se till, att trafikleden inte ensam eller tillsammans med andra projekt eller planer i områden som gränsar till områdesreservationen eller ligger nära det, och som hör till Natura 2000-nätverket eller har av statsrådet föreslagits höra till det, orsakar skadlig verkan på vattenkvaliteten eller vattenområdets bottenförhållanden, inte heller buller- eller andra olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har tagits med i eller skall tas med i Natura 2000-nätverket.

RAIDELIIKENTEEN YHTEYSTARVE
Merkinnällä osoitetaan mahdollisia ratayhteyksiä. Ratayhteyden sijaintiin ja toteuttamiseen liittyy niin huomattavaa epävarmuutta, ettei ohjeellisen tai vaihtoehtoisen radan osoittaminen ole mahdollista.

Suunnittelumääräys:
Yhteystarpeen selvityksissä on varmistettava, että yhteystarpeen toteuttaminen ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta selvitysalueella tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000- verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun, määrään, vesitasapainoon tai vesialueen pohjaolosuhteisiin, eikä sellaisia melu- tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

BEHOV AV JÄRNVÄGSTRAFIKFÖRBINDELSE
Beteckningen anvisar eventuella fortsättningar av banförbindelsen. Banförbindelsens läge och genomförande innehåller så stor osäkerhet, att det är omöjligt att anvisa någon vägledande eller alternativ linjering.

Planeringsbestämmelse:
I utredning av förbindelsebehov skall man säkerställa, att verkställandet av förbindelsebehovet inte ensamt eller tillsammans med andra projekt eller planer i områden som gränsar till utredningsområdet eller ligger nära det, och som hör till Natura 2000-nätverket eller har av statsrådet föreslagits höra till det, orsakar skadlig verkan på vattenkvaliteten, -mängden, vattenbalansen eller vattenområdets bottenförhållanden, inte heller olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har tagits med i eller skall tas med i Natura 2000-nätverket.

LAIVAVÄYLÄ
Merkinnällä osoitetaan tärkeimmät kauppamerenkulun väylät.

FARTYGSLED
Beteckningen anvisar de viktigaste farlederna för handelssjöfarten.

UUSI LAIVAVÄYLÄ
Merkinnällä osoitetaan uusi kauppamerenkulun väylä Kotkasta ja Haminasta Pietarin suuntaan sekä Haminan väylän oikaisu.

NY FARTYGSLED
Beteckningen anvisar den nya farleden för handelssjöfarten från Kotka och Fredrikshamn till St. Petersburg riktning samt Hamina lederns riktning.

HEINOLA-KUUSANKOSKI KANAVA 1)
Merkinnällä osoitetaan Heinola - Kuusankoski kanava.

HEINOLA - KUUSANKOSKI KANAL 1)
Beteckningen anvisar kanalen Heinola - Kuusankoski.

VESILIIKENTEEN YHTEYSTARVE
Merkinnällä osoitetaan vesiliikenteen yhteystarve Kymijoesta Kuusankoskelta Suomenlahteen.

Suunnittelumääräys:
Yhteystarpeen selvityksissä on varmistettava, että yhteystarpeen toteuttaminen ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta selvitysalueella tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000- verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia veden laatuun, määrään, vesitasapainoon tai vesialueen pohjaolosuhteisiin, eikä sellaisia melu- tai muita häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

BEHOV AV VATTENTRAFIK FÖRBINDELSE
Beteckningen anvisar förbindelsebehov för sjöfarten från Kymmene älv, Kuusankoski till Finska Viken.

Planeringsbestämmelse:
I utredning av förbindelsebehov skall man säkerställa, att verkställandet av förbindelsebehovet inte ensamt eller tillsammans med andra projekt eller planer i områden som gränsar till utredningsområdet eller ligger nära det, och som hör till Natura 2000-nätverket eller har av statsrådet föreslagits höra till det, orsakar skadlig verkan på vattenkvaliteten, -mängden, vattenbalansen eller vattenområdets bottenförhållanden, inte heller olägenheter som i betydande grad försvagar de naturvärden, för vilkas skydd området har tagits med i eller skall tas med i Natura 2000-nätverket.

VENEVÄYLÄ
Merkinnällä osoitetaan ensisijaisesti veneilyn runkoväylät sekä muut alueellisesti merkittävät veneilyn pääväylät.

SMÅBÅTSLED
Beteckningen anvisar i första hand stamfarleder för småbåtstrafiken samt övriga regionalt betydande huvudfarleder för småbåtstrafiken.

PÄÄKAASULINJA 1)
Merkinnällä osoitetaan korkeapaineiset maakaasuputket.

GASHUVUDLEDNING 1)
Beteckningen anger naturgasledningar med högtryck.

PÄÄSÄHKÖLINJA 1)
Merkinnällä osoitetaan 400 kV:n ja 110 kV:n voimalinjat.

ELHUVUDLEDNING 1)
Beteckningen anvisar 400 kV och 110 kV kraftlinjer.

PÄÄVESIJOHTO 1)
Merkinnällä osoitetaan runkovesijohdot.

HUVUDVATTENLEDNING 1)
Beteckningen anger existerande stomvattenledningar.

PÄÄVESIJOHTO JA SIIRTOVIEMÄRI 1)
Merkinnällä osoitetaan runkovesijohtojen ja siirtoviemärien linjat.

HUVUDVATTENLEDNING OCH TRANSPORTAVLOPP 1)
Beteckningen anger linjer för stomvattenledningar och transportavlopp.

KANSAINVÄLISEN ÖLJYJOHDON YHTEYSTARVE
Merkinnällä osoitetaan Venäjältä Kilpilahti/Skjöldvikin jalostamolle suuntautuvan öljyjohdon yhteystarve.

FÖRBINDELSEBEHOV FÖR EN INTERNATIONELL OLJELEDNING
Beteckningen anvisar förbindelsebehov för oljeledning från Ryssland till Sköldvik.

VIHERYHTEYSTARVE
Merkinnällä osoitetaan ekologiseen verkostoon ja virkistysalueverkostoon kuuluvat viheryhteystarpeet.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on turvattava viheryhteyden säilyminen ja edistettävä niiden toteutumista tavalla, joka huomioi alueen maisema-arvot, arvokkaiden luontokohteiden säilymisen ja lajiston liikkumismahdollisuudet. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee huomioida myös seudullisia ja maakunnallisia luontomatkailu- ja virkistystarpeita luomalla alueidenkäytölliset edellytykset ylimaakunnallisesti merkittävien virkistyskäytön reitistöjen ja verkostojen muodostamiselle. Viheryhteyden mitoituksessa on kiinnitettävä huomiota yhteyden merkitykseen ekologisen verkoston osana sekä virkistys- ja paikallisten virkistystarpeiden yhteensovittamiseen.

BEHOV AV GRÖNFÖRBINDELSE
Behov av grönförbindelser som i anslutning till det ekologiska nätverket och till nätverket med rekreationsområden anvisas med beteckningen.

Planeringsbestämmelse:
I den mera detaljerade planeringen bör bevarandet av grönförbindelserna tryggas och genomförandet av dem främjas på ett sätt som beaktar områdets landskapsvärden, bevarandet av värdefulla naturobjekt och arternas vandringsmöjligheter. Behoven för naturturism och rekreation, såväl regionalt som på landskapsnivå, skall beaktas i den mera detaljerade planeringen genom att i områdesanvändningen skapa förutsättningar för att bilda interkommunala, betydande rutter och nätverk för rekreationsbruk. Vid dimensioneringen av en grönförbindelse skall uppmärksamhet fästas vid förbindelsens betydelse som en del av det ekologiska nätverket och sammanfoga de regionala och lokala rekreationsbehoven.

YLIMAAKUNNALLINEN MOOTTORIKELKKAREITTI,
Merkinnällä osoitetaan taajamatoimintojen alueiden ulkopuoliset ylimaakunnalliset merkittävät moottorikelkkareitit.

SNÖSKOTERLED ÖVER LANDSKAPSGRÄNSERNA
Med beteckningen anvisas betydande snöskoterleder över landskapsgränserna, utanför tätorter.

YLIMAAKUNNALLINEN PATIKOINTIREITTI
YLIMAAKUNNALLINEN MELONTAREITTI
YLIMAAKUNNALLINEN PYÖRÄILYREITTI
Merkinnällä osoitetaan taajamatoimintojen alueiden ulkopuoliset ylimaakunnalliset merkittävät ulkoilureitit.

Suunnittelumääräys:
Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on turvattava ulkoilureittien toteuttamisedellytykset maakunnallisesti ja seudullisesti toimivana reitistönä. Yksityiskohtaisessa reittisuunnittelussa on pyrittävä hyödyntämään olemassa olevan tiestön ja poluston käyttömahdollisuuksia.

Alueen käyttöä suunniteltaessa on huolehdittava siitä, että virkistystoiminta ei yksistään tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden ja suunnitelmien kanssa aiheuta aluevarauksen rajautuvalla tai alueen läheisyydessä sijaitsevalla Natura 2000-verkostoon kuuluvalla tai valtioneuvoston verkostoon ehdottamalla alueella sellaisia haitallisia vaikutuksia tai häiriöitä, jotka merkittävästi heikentävät alueen niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000-verkostoon.

STRÖVRUTT ÖVER LANDSKAPSGRÄNSERNA
PADDLINGSRUTT ÖVER LANDSKAPSGRÄNSERNA
CYKELRUTT ÖVER LANDSKAPSGRÄNSERNA
Med beteckningen anvisas betydande friluftsleder över landskapsgränserna, utanför områden för tätortsfunktioner.

Planeringsbestämmelse:
Förutsättningarna för att bygga friluftslederna som fungerande rutter på landskaps- och regionnivå skall tryggas i den mera detaljerade planeringen. I den mera detaljerade planeringen av lederna skall möjligheterna att använda befintliga vägar och stigar utnyttjas.

När områdesanvändningen planeras skall man se till att rekreationsverksamheten inte enbart eller granskat tillsammans med andra projekt och planer förorsakar sådana skadliga störningar i områden som gränsar till områdesreserveringen eller i ett område närhet som hör till Natura 2000 eller som statsrådet har föreslagit att införlivas i nätverket och som betydligt försämrar de naturvärden för vars skydd området har införlivats eller avses bli införlivat i nätverket Natura 2000.

SALPALINJA
Merkinnällä osoitetaan alue, jolla sijaitsee Salpalinja-linnoitusketjun rakenteita.

Suunnittelumääräys:
Ympäröivän alueen yksityiskohtaisemmassa kaavoituksessa on otettava huomioon suojeltujen rakenteiden historiallinen arvo.

SALPALINJA
Beteckningen används för områden där det finns konstruktioner som tillhör befästningskedjan Salpalinja.

Planeringsbestämmelse:
De skyddade konstruktionernas historiska värde skall beaktas i den mera detaljerade planläggningen av det omgivande området.